

**ЭЛЕКТРОАГРЕГАТЫ И ПЕРЕДВИЖНЫЕ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ  
С ДВИГАТЕЛЯМИ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ**
**Термины и определения**

Power generating sets and mobile electric power stations  
with internal combustion engines.  
Terms and definitions

**ГОСТ  
20375—83**

МКС 01.040.27  
27.100

Дата введения 01.01.84

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области электроагрегатов и передвижных электростанций с двигателями внутреннего сгорания.

Стандарт не распространяется на термины и определения, относящиеся к судовым, тепловозным электроагрегатам и электроагрегатам летательных аппаратов, а также к энергопоездам.

Термины, установленные стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Применение терминов—синонимов стандартизованного термина не допускается.

Недопустимые к применению термины—синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Установленные определения можно при необходимости изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

В случаях, когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено, и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D) и английском (E) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иноязычных эквивалентов.

В стандарте имеется приложение, содержащее понятия, используемые в тексте стандарта.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
<b>1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ</b>	
<b>1. Источник электрической энергии с двигателем внутреннего сгорания</b>	Электроустановка, в которой электрическая энергия производится путем преобразования химической энергии топлива с помощью двигателя внутреннего сгорания и приводимого им во вращение генератора
D. Stromquelle mit Verbrennungsmotor E. Electric power source with internal combustion engine	
<b>2. Двигатель-генератор</b>	Электроустановка, состоящая из двигателя внутреннего сгорания и приводимого им во вращение генератора, соединенных устройством передачи механической энергии от вала двигателя к валу генератора
D. Motorgenerator E. Engine-generator	

Термин	Определение
<p>3. <b>Электроагрегат с двигателем внутреннего сгорания</b>            Электроагрегат            D. Elektrisches Aggregat mit Verbrennungsmotor            E. Power generating set with internal combustion engine</p>	<p>Электроустановка, состоящая из двигателя-генератора, устройства управления и оборудования, необходимого для обеспечения автономной работы.            П р и м е ч а н и е. В устройство управления и оборудование могут входить устройства коммутации, защиты и т. д.</p>
<p>4. <b>Электростанция с двигателем внутреннего сгорания</b>            Электростанция            D. Kraftwerk mit Verbrennungsmotor (Kraftwerk)            E. Electric power station with internal combustion engine</p>	<p>Электроустановка, состоящая из электроагрегата (электроагрегатов) с двигателем внутреннего сгорания, или из двигателя-генератора (двигателей-генераторов), устройств управления и распределения электрической энергии и оборудования, необходимо для обеспечения автономной работы и для электроснабжения потребителей в зависимости от назначения электростанции</p>
<p>5. <b>Бензиновый электроагрегат (бензиновая электростанция)</b>            D. Benzinelektrisches Aggregat (Benzinkraftwerk)            E. Gasoline engine (electric power station)</p>	<p>—</p>
<p>6. <b>Дизельный электроагрегат (дизельная электростанция)</b>            D. Deselelektrisches Aggregat (Dieselkraftwerk)            E. Diesel-electric set (diesel electric power station)</p>	<p>—</p>
<p>7. <b>Газотурбинный электроагрегат (газотурбинная электростанция)</b>            D. Elektrisches Gasturbinenaggregat (Gasturbinenkraftwerk)            E. Gas-turbine power generating set (gas-turbine electric power station)</p>	<p>—</p>
<p>8. <b>Газопоршневой электроагрегат (газопоршневая электростанция)</b>            9. <b>Стационарный электроагрегат</b>            D. Ortsfestes elektrische Aggregat            E. Stationary power generating set</p>	<p>Электроагрегат, предназначенный для работы без перемещения</p>
<p>10. <b>Передвижной электроагрегат</b>            D. Ortsveränderliches elektrische Aggregat            E. Mobile power generating set</p>	<p>Электроагрегат, конструкция которого предусматривает его перемещение и транспортирование без нарушения готовности к работе, а также может предусматривать возможность его работы при транспортировании</p>
<p>11. <b>Передвижная электростанция</b>            D. Ortsveränderliches Kraftwerk            E. Mobile electric power station</p>	<p>Электростанция, конструкция которой предусматривает ее перемещение и транспортирование без нарушения готовности к работе, при этом ее оборудование может быть смонтировано на транспортном (транспортных) средстве (средствах), а конструкция передвижной электростанции может предусматривать ее работу также во время движения транспортного (транспортных) средства (средств)</p>
<p>12. <b>Переносная электростанция</b>            D. Tragbares Kraftwerk            E. Portable electric power station</p> <p>13. <b>Блочно-транспортная электростанция</b></p>	<p>Передвижная электростанция, конструкция которой предусматривает переноску ее вручную или вьючное транспортирование</p> <p>Передвижная электростанция, конструкция которой предусматривает ее перемещение и (или) транспортирование отдельными функциональными и (или) конструктивными блоками, сочленяемыми при развертывании</p>
<p>14. <b>Самоходная электростанция</b></p>	<p>Передвижная электростанция, электрическая энергия которой предназначена как для питания приемников электрической энергии, так и для передвижения самой электростанции</p>
<p>15. <b>Одноагрегатная электростанция</b></p>	<p>Передвижная электростанция, имеющая в своем составе один электроагрегат или один двигатель-генератор</p>

Термин	Определение
16. <b>Многоагрегатная электростанция</b>	Передвижная электростанция, имеющая в своем составе два и более электроагрегата или два и более двигатель-генератора
17. <b>Комбинированная электростанция</b>	Передвижная многоагрегатная электростанция, имеющая в своем составе электроагрегаты или двигатель-генераторы различного напряжения и частоты тока
18. <b>Электроагрегат капотного исполнения</b> D. Elektrisches Aggregat in verkleideten Ausführung E. Hood-type power generating set	Электроагрегат, оборудование которого смонтировано под капотом
19. <b>Электростанция капотного исполнения</b> D. Kraftwerk in verkleideter Ausführung E. Hood-type electric power station	Передвижная электростанция, в состав которой входит электроагрегат капотного исполнения
20. <b>Электростанция кузовного исполнения</b> D. Kraftwerk im Kastenaufbau E. Van-type electric power station	Передвижная электростанция, оборудование которой смонтировано в кузове-фургоне
21. <b>Электроагрегат (электростанция) контейнерного исполнения</b> D. Elektrisches Aggregat (Kraftwerk) in Containerausführung E. Container-type power generating set (electric power station)	Передвижной электроагрегат (передвижная электростанция), оборудование которого (которой) смонтировано в контейнере (контейнерах)
22. <b>Встраиваемый электроагрегат</b>	Передвижной электроагрегат, размещаемый в подвижном объекте и связываемый с ним конструктивно и функционально
23. <b>Автоматизированный (автоматизированная) электроагрегат (электростанция)</b> D. Automatisiertes elektrisches Aggregat (Kraftwerk) E. Automatically controlled power generating set (electric power station)	Электроагрегат (электростанция), оборудованный (оборудованная) средствами автоматизации
24. <b>Электростанция целевого назначения</b> D. Sonderkraftwerk E. Special-purpose electric power station	Передвижная электростанция, предназначенная для электропитания специфических потребителей или обеспечения производства специальных работ

### СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЭЛЕКТРОАГРЕГАТОВ И ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

25. <b>Первичный двигатель электроагрегата (электростанции)</b> Первичный двигатель D. Primärmotor E. Primary engine	Двигатель внутреннего сгорания, используемый для привода генератора электроагрегата (электростанции)
26. <b>Дизель-генератор</b> D. Dieselgenerator E. Diesel-generator set	Двигатель-генератор с дизельным первичным двигателем
27. <b>Маховичный дизель-генератор</b>	Дизель-генератор, у которого ротор генератора крепится непосредственно к валу дизеля и одновременно является его маховиком
28. <b>Фланцевое соединение двигателя-генератора</b> Фланцевое соединение D. Flanschverbindung E. Flange joint	Жесткое соединение конструктивно согласованных корпусов первичного двигателя и генератора в общий блок с помощью болтов или шпилек
29. <b>Приводная муфта двигателя-генератора</b> Приводная муфта Ндп. <i>Соединительная муфта</i> D. Anlasseinrichtung E. Starting device	Устройство для соединения валов первичного двигателя и генератора и передачи механической энергии от первичного двигателя к генератору

Термин	Определение
<p>30. <b>Пусковое устройство первичного двигателя электроагрегата (электростанции)</b> Пусковое устройство Ндп. <i>Пусковая система</i></p>	<p>Устройство, предназначенное для пуска первичного двигателя электроагрегата (электростанции)</p>
<p>31. <b>Подогревательное устройство первичного двигателя электроагрегата (электростанции)</b> Подогревательное устройство первичного двигателя D. Yorwärmeinrichtung E. Preheater</p>	<p>Устройство, предназначенное для подогрева до пускового состояния систем первичного двигателя перед его пуском</p>
<p>32. <b>Пульт управления электроагрегатом (электростанцией)</b> Пульт управления D. Steuerpult des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes) E. Power generating set (electric power station) control desk</p>	<p>Устройство, на котором размещены органы управления электроагрегатом (электростанцией) и средства отображения информации о режиме его (ее) работы</p>
<p>33. <b>Пульт дистанционного управления электроагрегатом (электростанцией)</b> Пульт дистанционного управления D. Fernsteuerungspult E. Remote-control desk</p>	<p>—</p>
<p>34. <b>Щит управления электроагрегатом (электростанцией)</b> Щит управления D. Steuerschalttafel E. Control board</p>	<p>Устройство в виде панелей, в котором размещены органы управления электроагрегатом (электростанцией), коммутационные аппараты, контрольно-измерительные приборы и приборы сигнализации</p>
<p>35. <b>Щит автоматического управления электроагрегатом (электростанцией)</b> Щит автоматического управления</p>	<p>Щит управления, в котором установлена аппаратура автоматического управления электроагрегатом (электростанцией)</p>
<p>36. <b>Электрическое распределительное устройство</b> Распределительное устройство D. Schaltanlage E. Switch-gear</p>	<p>По ГОСТ 24291</p>
<p>37. <b>Выходное устройство электроагрегата (электростанции)</b> Выходное устройство</p>	<p>Часть электрического распределительного устройства электроагрегата (электростанции), на которой размещены розеточные части электрических соединителей и (или) зажимы для отбора электрической энергии</p>
<p>38. <b>Аварийная защита электроагрегата (электростанции)</b> Аварийная защита D. Notschutz E. Emergency protection system</p>	<p>Комплекс технических средств, предупреждающих или ограничивающих развитие аварийного режима в электроагрегате (электростанции)</p>
<p>39. <b>Аварийно-предупредительная сигнализация электроагрегата (электростанции)</b> Аварийно-предупредительная сигнализация D. Not- und Warnschutzeinrichtung E. Warning protection system</p>	<p>Комплекс технических средств, сигнализирующих о предельных значениях рабочих параметров или о развитии аварийного режима в электроагрегате (электростанции)</p>
<p>40. <b>Устройство постоянного контроля изоляции</b> D. Einrichtung zur ständligen Isolationskontrolle E. Permanent insulation monitoring device</p>	<p>Устройство, осуществляющее постоянный контроль значения сопротивления изоляции относительно земли или корпуса токоведущих частей электроагрегата (электростанции), находящихся под напряжением</p>
<p>41. <b>Защитное отключающее устройство</b> D. Schutzabschaltvorrichtung</p>	<p>Устройство оперативной коммутации силовых электрических цепей, обеспечивающее практически мгновенное автоматическое отключение всех фаз или полюсов аварийного элемента или участка цепи при возникновении режима, опасного для обслуживания персонала</p>

Термин	Определение
42. <b>Прибор защитного отключения</b>	<p>Составная часть защитного отключающего устройства, воспринимающая параметр, на который реагирует защитное отключающее устройство, и подающая команду на отключение.</p> <p><b>П р и м е ч а н и е.</b> Прибор защитного отключения воспринимает параметр, характеризующий режим, опасный для обслуживающего персонала</p>
43. <b>Аппарат защитного отключения</b>	<p>Составная часть защитного отключающего устройства, производящая отключение силовой электрической цепи по команде прибора защитного отключения</p>
<p>44. <b>Заземляющее устройство электроагрегата (электростанции)</b>  Заземляющее устройство  D. Erdungsanlage des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Power generating set (electric power station) grounding arrangement</p>	<p>Совокупность заземлителей и заземляющих проводов электроагрегата (электростанции)</p>
<p>45. <b>Заземлитель электроустановки</b>  Заземлитель  D. Erder  E. Grounding electrode</p>	<p>По ГОСТ 24291</p>
<p>46. <b>Заземляющий провод в электроустановке</b></p>	<p>По ГОСТ 24291</p>
<p>47. <b>Заземляющий зажим электроагрегата (электростанции)</b>  Заземляющий зажим</p>	<p>Зажим, обеспечивающий механически прочное с помощью болта, шпильки или винта электрическое соединение заземляющего провода с корпусом электроагрегата (электростанции)</p>
<p>48. <b>Кабельный барабан электростанции</b>  Кабельный барабан  D. Kabeltrommel  E. Cable drum</p>	<p>Устройство, на которое наматывается кабель для его транспортирования и хранения в составе передвижной электростанции</p>
<p>49. <b>Агрегатный отсек электростанции</b>  Агрегатный отсек  Ндп. <i>Агрегатное отделение</i></p>	<p>Часть кузова-фургона передвижной электростанции, где размещен(ы) электроагрегат(ы) или двигатель-генератор (двигатели-генераторы)</p>
<p>50. <b>Отсек управления электростанции</b>  Отсек управления  Ндп. <i>Отделение управления</i></p>	<p>Часть кузова-фургона передвижной электростанции, где размещены пульты и щиты управления, а также находится рабочее место оператора</p>

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕЖИМЫ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОАГРЕГАТОВ И ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

<p>51. <b>Эксплуатация электроагрегата (электростанции)</b>  Эксплуатация  D. Betrieb des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Power generating set (electric power station) service</p>	<p>Совокупность подготовки и использования по назначению, технического обслуживания, текущих ремонтов, хранения и транспортирования, электроагрегата (электростанции)</p>
<p>52. <b>Условия эксплуатации электроагрегата (электростанции)</b>  Условия эксплуатации  D. Betriebsbedingungen  E. Service conditions</p>	<p>Реальные условия, в которых находится электроагрегат (электростанция) при его (ее) эксплуатации, определяемые окружающей средой и особенностями эксплуатации и оговоренные в нормативно-технической документации на электроагрегат (электростанцию)</p>
<p>53. <b>Номинальные условия эксплуатации электроагрегата (электростанции)</b>  Номинальные условия эксплуатации</p>	<p>Условия эксплуатации, для которых рассчитан(а) и изготовлен(а) электроагрегат (электростанция)</p>
<p>54. <b>Условия применения электроагрегата (электростанции)</b>  Условия применения  D. Einsatzbedingungen  E. Conditions of practical application</p>	<p>Условия эксплуатации, в пределах которых обеспечивается надежная работа электроагрегата (электростанции)</p>

Термин	Определение
<b>55. Номинальная мощность электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Мощность, развиваемая электроагрегатом (электростанцией) без ограничения времени работы при номинальных значениях напряжения, тока, частоты вращения, частоты переменного тока, коэффициента мощности и при номинальных условиях эксплуатации, с учетом возможности развития максимальной мощности</p>
Номинальная мощность D. Nennleistung E. Rated power	
<b>56. Эксплуатационная мощность электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Мощность, фактически развиваемая электроагрегатом (электростанцией) при длительной работе в условиях эксплуатации, отличающихся от номинальных</p>
Эксплуатационная мощность	
<b>57. Минимальная мощность электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Наименьшая мощность, развиваемая электроагрегатом (электростанцией), при которой обеспечивается надежная работа двигателя внутреннего сгорания без ограничения времени непрерывной работы</p>
Минимальная мощность D. Minimale Leistung E. Minimum power	
<b>58. Максимальная мощность электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Наибольшая мощность, развиваемая электроагрегатом (электростанцией) при номинальных условиях эксплуатации и используемая периодически в течение ограниченного времени</p>
Максимальная мощность D. Maximale Leistung E. Maximum power	
<b>59. Нагрузка электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Мощность, которую отдает электроагрегат (электростанция) в данный момент времени</p>
Нагрузка D. Belastung E. Load	
<b>60. Перегрузка электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Превышение нагрузки электроагрегата (электростанции) над номинальной мощностью</p>
Перегрузка D. Überlastung E. Overload	
<b>61. Сброс нагрузки электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Мгновенное отключение нагрузки от электроагрегата (электростанции)</p>
Сброс нагрузки	
<b>62. Наброс нагрузки электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Мгновенное включение нагрузки от электроагрегата (электростанции)</p>
Наброс нагрузки	
<b>63. Возможность пуска асинхронного электродвигателя от электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Способность электроагрегата (электростанции) обеспечить надежный пуск не имеющего специальных пусковых устройств асинхронного электродвигателя с короткозамкнутым ротором мощностью, соизмеримой с номинальной мощностью электроагрегата (электростанции)</p>
Возможность пуска асинхронного электродвигателя	
<b>64. Уставка напряжения электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Значение регулируемого изменения напряжения электроагрегата (электростанции), на которое оно изменяется вручную</p>
Уставка напряжения	
<b>65. Диапазон установки напряжения электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Диапазон, в пределах которого напряжение электроагрегата (электростанции) может быть изменено или установлено вручную</p>
Диапазон установки напряжения	
<b>66. Температурное отклонение напряжения электроагрегата (электростанции)</b>	<p>Изменение напряжения на зажимах электроагрегата (электростанции) в процессе его (ее) прогрева номинальной нагрузкой до установившегося теплового состояния при нормированном изменении температуры окружающего воздуха</p>
Температурное отклонение напряжения Ндп. <i>Температурный увод напряжения</i>	
<b>67. Основной электроагрегат (основная электростанция)</b>	<p>Электроагрегат (электростанция), от которого(ой) осуществляется электроснабжение приемников электрической энергии в нормальном режиме работы</p>
<b>68. Резервный электроагрегат (резервная электростанция)</b>	<p>Электроагрегат (электростанция), включаемый(ая) на нагрузку при отключении, перегрузке или выходе из строя основного источника электрической энергии</p>
D. Elektrisches Reserveaggregat (Reservekraftwerk)	
E. Stand-by power generating set (stand-by electric power station)	

Термин	Определение
<p><b>69. Резервный электроагрегат (резервная электростанция) в прогретом состоянии</b>  Ндп. <i>Горячий резерв</i>  <i>Состояние горячего резерва</i>  D. Elektrisches Reserveaggregat (Reserverkraftwerk) in Warmzustand  E. Stand-by power generating set (stand-by electric power station) in heated-up condition</p>	<p>Неработающий резервный электроагрегат (резервная электростанция), находящийся(яся) в состоянии, при котором обеспечивается готовность к пуску и приему нагрузки за заданное время</p>
<p><b>70. Параллельная работа электроагрегатов (электростанций)</b>  Параллельная работа  D. Parallelbetrieb der elektrischen Aggregate (Kraftwerke)  E. Parallel operation of power generating sets (electric power stations)</p>	<p>Совместная работа электрически связанных между собой или (и) с электрической сетью электроагрегатов (электростанций) на общую нагрузку</p>
<p><b>71. Непрерывная работа электроагрегата (электростанции)</b>  Непрерывная работа  D. Kontinuierlicher Betrieb  E. Continuous operation</p>	<p>Работа электроагрегата (электростанции) без остановок с сохранением основных параметров в заданных пределах в течение установленного времени без проведения регулировок и (или) технического обслуживания</p>
<p><b>72. Работа электроагрегата (электростанции) без обслуживания</b>  Работа без обслуживания  D. Wartungsfreier Betrieb  E. Unattended operation</p>	<p>Работа электроагрегата (электростанции) без обслуживающего персонала с сохранением основных параметров в заданных пределах в течение установленного времени</p>
<p><b>73. Длительная работа электроагрегата (электростанции)</b>  Длительная работа  D. Dauerbetrieb  E. Long-period operation</p>	<p>Работа электроагрегата (электростанции) без ограничения времени, обусловленного эксплуатационной целесообразностью, с сохранением основных параметров в заданных пределах и с остановками для технического обслуживания</p>
<p><b>74. Ручное управление электроагрегатом (электростанцией)</b>  Ручное управление  D. Handsteuerung des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Manual control of power generating set (electric power station)</p>	<p>Управление электроагрегатом (электростанцией) путем непосредственного воздействия оператора на органы управления электроагрегатом (электростанцией) в соответствии с алгоритмом управления</p>
<p><b>75. Дистанционное управление электроагрегатом (электростанцией)</b>  Дистанционное управление  D. Fernsteuerung des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Remote control of power generating set (electric power station)</p>	<p>Управление электроагрегатом (электростанцией), осуществляемое оператором путем воздействия на органы управления электроагрегата (электростанции), находящиеся от него (нее) на расстоянии в порядке и последовательности, устанавливаемыми оператором, в результате чего происходит автоматическое выполнение функционально связанных операций, предусмотренных алгоритмом управления</p>
<p><b>76. Автоматическое управление электроагрегатом (электростанцией)</b>  Автоматическое управление  D. Automatische Steuerung des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Automatic control of power generating set (electric power station)</p>	<p>Управление электроагрегатом (электростанцией), осуществляемое по сигналам системы автоматизации, в результате чего происходит автоматическое выполнение функционально связанных операций, предусмотренных алгоритмом управления</p>
<p><b>77. Время пуска электроагрегата (электростанции)</b>  Время пуска  D. Anlasszeit des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Time of power generating set (electric power station) starting</p>	<p>Время от момента начала воздействия оператора на орган, управляющий пуском, или от момента подачи сигнала на пуск системой автоматики электроагрегата (электростанции), до момента появления номинального напряжения на выходных зажимах генератора.</p> <p><b>П р и м е ч а н и е.</b> Время, необходимое на запуск подогревательного устройства для подогрева систем первичного двигателя до пускового состояния, а также время на прокачку масла и на подогрев свечей дизеля во время пуска электроагрегата (электростанции) не входит</p>

Термин	Определение
<p>78. <b>Аварийный режим электроагрегата (электростанции)</b>  Аварийный режим  D. Notarbeitsbetrieb des elektrischen Aggregates (Kraftwerkes)  E. Emergency operation of power generating set (electric power station)</p>	<p>Состояние, при котором электроагрегат (электростанция) не способен(на) вырабатывать электрическую энергию с установленными в нормативно-технической документации мощностью и (или) показателями качества</p>
<p>79. <b>Техническое обслуживание</b>  Ндп. <i>Профилактическое обслуживание</i>  <i>Технический уход</i>  <i>Техническое содержание</i>  D. Wartung  E. Maintenance</p>	<p>По ГОСТ 18322</p>
<p>80. <b>Ремонт</b>  D. Reparatur  E. Repair</p>	<p>По ГОСТ 18322</p>
<p>81. <b>Запасная часть</b>  D. Ersatzteil  E. Spare part</p>	<p>По ГОСТ 18322</p>
<p>82. <b>Комплект ЗИП</b>  D. Ersatzteil-, Werkzeug- und Zubehörsatz  E. SPTA set</p>	<p>По ГОСТ 18322</p>
<p>83. <b>Поперечный наклон электроагрегата (электростанции)</b>  Поперечный наклон  Ндп. <i>Крен</i>  D. Querneigung  E. Lateral tilt</p>	<p>Угол, образованный поперечной осью электроагрегата (электростанции) с плоскостью горизонта</p>
<p>84. <b>Продольный наклон электроагрегата (электростанции)</b>  Продольный наклон  Ндп. <i>Дифферент</i>  D. Längsneigung  E. Longitudinal tilt</p>	<p>Угол, образованный продольной осью электроагрегата (электростанции) с плоскостью горизонта</p>
<p>85. <b>Транспортное положение электроагрегата (электростанции)</b>  Транспортное положение</p>	<p>Состояние готовности передвижного электроагрегата (электростанции) к транспортированию</p>
<p>86. <b>Рабочее положение электроагрегата (электростанции)</b>  Рабочее положение</p>	<p>Состояние готовности к работе или состояние функционирования электроагрегата (электростанции)</p>
<p>87. <b>Развертывание электроагрегата (электростанции)</b>  Развертывание</p>	<p>Процесс перевода передвижного электроагрегата (электростанции) из транспортного положения в рабочее</p>
<p>88. <b>Свертывание электроагрегата (электростанции)</b>  Свертывание</p>	<p>Процесс перевода передвижного электроагрегата (электростанции) из рабочего положения в транспортное</p>
<p>89. <b>Удельная объемная мощность электроагрегата (электростанции)</b>  Удельная объемная мощность</p>	<p>Номинальная мощность электроагрегата (электростанции), отнесенная к его (ее) объему без учета объема транспортных средств</p>
<p>90. <b>Габаритные размеры электроагрегата (электростанции) в транспортном положении</b>  Габаритные размеры</p>	<p>Расстояние между крайними по длине, ширине и высоте точками электроагрегата (электростанции)</p>
<p>91. <b>Эксплуатационные габаритные размеры электроагрегата (электростанции)</b>  Эксплуатационные габаритные размеры</p>	<p>Расстояние между крайними по длине, ширине и высоте точками электроагрегата (электростанции) в рабочем положении</p>



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

<b>Аппарат защитного отключения</b>	43
Барабан кабельный	48
<b>Барабан электростанции кабельный</b>	48
Возможность пуска асинхронного электродвигателя	63
<b>Возможность пуска асинхронного электродвигателя от электроагрегата</b>	63
<b>Возможность пуска асинхронного электродвигателя от электростанции</b>	63
Время пуска	77
<b>Время пуска электродвигателя</b>	77
<b>Время пуска электростанции</b>	77
<b>Двигатель-генератор</b>	2
Двигатель первичный	25
<b>Двигатель электроагрегата первичный</b>	25
<b>Двигатель электростанции первичный</b>	25
Диапазон установки напряжения	65
<b>Диапазон установки напряжения электроагрегата</b>	65
<b>Диапазон установки напряжения электростанции</b>	65
<b>Дизель-генератор</b>	26
<b>Дизель-генератор маховичный</b>	27
<i>Дифферент</i>	84
<b>Заземлитель электроустановки</b>	45
Зажим заземляющий	47
<b>Зажим электроагрегата заземляющий</b>	47
<b>Зажим электростанции заземляющий</b>	47
Защита аварийная	38
<b>Защита электроагрегата аварийная</b>	38
<b>Защита электростанции аварийная</b>	38
<b>Источник электрической энергии с двигателем внутреннего сгорания</b>	1
<b>Комплект ЗИП</b>	82
<i>Крен</i>	83
Мощность максимальная	58
Мощность минимальная	57
Мощность номинальная	55
Мощность объемная удельная	89
Мощность эксплуатационная	56
<b>Мощность электроагрегата максимальная</b>	58
<b>Мощность электроагрегата минимальная</b>	57
<b>Мощность электроагрегата номинальная</b>	55
<b>Мощность электроагрегата объемная удельная</b>	89
<b>Мощность электроагрегата эксплуатационная</b>	56
<b>Мощность электростанции максимальная</b>	58
<b>Мощность электростанции минимальная</b>	57
<b>Мощность электростанции номинальная</b>	55
<b>Мощность электростанции объемная удельная</b>	89
<b>Мощность электростанции эксплуатационная</b>	56
<b>Муфта двигателя-генератора приводная</b>	29
Муфта приводная	29
<i>Муфта соединительная</i>	29
Наброс нагрузки	62
<b>Наброс нагрузки электроагрегата</b>	62
<b>Наброс нагрузки электростанции</b>	62
Нагрузка	59
<b>Нагрузка электроагрегата</b>	59
<b>Нагрузка электростанции</b>	59
Наклон поперечный	83
Наклон продольный	84
<b>Наклон электроагрегата поперечный</b>	83
<b>Наклон электроагрегата продольный</b>	84
<b>Наклон электростанции поперечный</b>	83
<b>Наклон электростанции продольный</b>	84

Обслуживание профилактическое	79
<b>Обслуживание техническое</b>	79
<i>Отделение агрегатное</i>	49
<i>Отделение управления</i>	50
Отклонение напряжения температурное	66
<b>Отклонение напряжения электроагрегата температурное</b>	66
<b>Отклонение напряжения электростанции температурное</b>	66
Отсек агрегатный	49
Отсек управления	50
<b>Отсек управления электростанции</b>	50
<b>Отсек электростанции агрегатный</b>	49
Перегрузка	60
<b>Перегрузка электроагрегата</b>	60
<b>Перегрузка электростанции</b>	60
Положение рабочее	86
Положение транспортное	85
<b>Положение электроагрегата рабочее</b>	86
<b>Положение электроагрегата транспортное</b>	85
<b>Положение электростанции рабочее</b>	86
<b>Положение электростанции транспортное</b>	85
<b>Прибор защитного отключения</b>	42
<b>Провод в электроустановке заземляющий</b>	46
Пульт дистанционного управления	33
<b>Пульт дистанционного управления электроагрегатом</b>	33
<b>Пульт дистанционного управления электростанцией</b>	33
Пульт управления	32
<b>Пульт управления электроагрегатом</b>	32
<b>Пульт управления электростанцией</b>	32
Работа без обслуживания	72
Работа длительная	73
Работа непрерывная	71
Работа параллельная	70
<b>Работа электроагрегата без обслуживания</b>	72
<b>Работа электростанции без обслуживания</b>	72
<b>Работа электроагрегата непрерывная</b>	71
<b>Работа электростанции непрерывная</b>	71
<b>Работа электроагрегата длительная</b>	73
<b>Работа электроагрегатов параллельная</b>	70
<b>Работа электростанции длительная</b>	73
<b>Работа электростанции параллельная</b>	70
Развертывание	87
<b>Развертывание электроагрегата</b>	87
<b>Развертывание электростанции</b>	87
Размеры габаритные	90
Размеры габаритные эксплуатационные	91
<b>Размеры электроагрегата габаритные в транспортном положении</b>	90
<b>Размеры электроагрегата габаритные эксплуатационные</b>	91
<b>Размеры электростанции габаритные в транспортном положении</b>	90
<b>Размеры электростанции габаритные эксплуатационные</b>	91
Режим аварийный	78
<b>Режим электроагрегата аварийный</b>	78
<b>Режим электростанции аварийный</b>	78
<i>Резерв горячий</i>	69
<b>Ремонт</b>	80
Сброс нагрузки	61
<b>Сброс нагрузки электроагрегата</b>	61
<b>Сброс нагрузки электростанции</b>	61
Свертывание	88
<b>Свертывание электроагрегата</b>	88
<b>Свертывание электростанции</b>	88
Сигнализация аварийно-предупредительная	39

Сигнализация электроагрегата аварийно-предупредительная	39
Сигнализация электростанции аварийно-предупредительная	39
Система пусковая	30
Содержание техническое	79
Соединение двигателя-генератора фланцевое	28
Соединение фланцевое	28
Состояние горячего резерва	69
Увод напряжения температурный	66
Управление автоматическое	76
Управление дистанционное	75
Управление ручное	74
Управление электроагрегатом автоматическое	76
Управление электроагрегатом дистанционное	75
Управление электроагрегатом ручное	74
Управление электростанцией автоматическое	76
Управление электростанцией дистанционное	75
Управление электростанцией ручное	74
Условия применения	54
Условия применения электроагрегата	54
Условия применения электростанции	54
Условия эксплуатации	52
Условия эксплуатации номинальные	53
Условия эксплуатации электроагрегата	52
Условия эксплуатации электроагрегата номинальные	53
Условия эксплуатации электростанции	52
Условия эксплуатации электростанции номинальные	53
Уставка напряжения	64
Уставка напряжения электроагрегата	64
Уставка напряжения электростанции	64
Устройство выходное	37
Устройство заземляющее	44
Устройство отключающее защитное	41
Устройство первичного двигателя подогревательное	31
Устройство первичного двигателя электроагрегата подогревательное	31
Устройство первичного двигателя электроагрегата пусковое	30
Устройство первичного двигателя электростанции подогревательное	31
Устройство первичного двигателя электростанции пусковое	30
Устройство постоянного контроля изоляции	40
Устройство пусковое	30
Устройство распределительное	36
Устройство распределительное электрическое	36
Устройство электроагрегата выходное	37
Устройство электроагрегата заземляющее	44
Устройство электростанции выходное	37
Устройство электростанции заземляющее	44
Уход технический	79
Часть запасная	81
Щит автоматического управления	35
Щит автоматического управления электроагрегатом	35
Щит автоматического управления электростанцией	35
Щит управления	34
Щит управления электроагрегатом	34
Щит управления электростанцией	34
Эксплуатация	51
Эксплуатация электроагрегата	51
Эксплуатация электростанции	51
Электроагрегат	3
Электроагрегат автоматизированный	23
Электроагрегат бензиновый	5
Электроагрегат встраиваемый	22
Электроагрегат газопоршневой	8

Электроагрегат газотурбинный	7
Электроагрегат дизельный	6
Электроагрегат капотного исполнения	18
Электроагрегат контейнерного исполнения	21
Электроагрегат основной	67
Электроагрегат передвижной	10
Электроагрегат резервный	68
Электроагрегат резервный в прогретом состоянии	69
Электроагрегат с двигателем внутреннего сгорания	3
Электроагрегат стационарный	9
Электростанция	4
Электростанция автоматизированная	23
Электростанция бензиновая	5
Электростанция блочно-транспортная	13
Электростанция газопоршневая	8
Электростанция газотурбинная	7
Электростанция дизельная	6
Электростанция капотного исполнения	19
Электростанция комбинированная	17
Электростанция контейнерного исполнения	21
Электростанция кузовного исполнения	20
Электростанция многоагрегатная	16
Электростанция одноагрегатная	15
Электростанция основная	67
Электростанция передвижная	11
Электростанция переносная	12
Электростанция резервная	68
Электростанция резервная в прогретом состоянии	69
Электростанция самоходная	14
Электростанция с двигателем внутреннего сгорания	4
Электростанция целевого назначения	24

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Anlasseinrichtung	29
Anlasszeit des elektrischen Aggregates	77
Anlasszeit des elektrischen Kraftwerkes	77
Automatische Steuerung des elektrischen Aggregates	76
Automatische Steuerung des elektrischen Kraftwerkes	76
Automatisiertes elektrisches Aggregat	23
Automatisiertes elektrisches Kraftwerk	23
Belastung	59
Benzinelektrisches Aggregat	5
Benzinkraftwerk	5
Betrieb des elektrischen Aggregates	51
Betrieb des elektrischen Kraftwerkes	51
Betriebsbedingungen	52
Dauerbetrieb	73
Dieselelektrisches Aggregat	6
Dieselgenerator	26
Diesekraftwerk	6
Einrichtung zur ständigen Isolationskontrolle	40
Einsatzbedingungen	54
Elektrisches Aggregat in Containerausführung	21
Elektrisches Aggregat in verkleideten Ausführung	18
Elektrisches Aggregat mit Verbrennungsmotor	3
Elektrisches Gasturbinenaggregat	7
Elektrisches Kraftwerk in Containerausführung	21
Elektrisches Reserveaggregat	68

Elektrisches Reserveaggregat in Warmzustand	69
Elektrisches Reservekraftwerk	68
Elektrisches Reservekraftwerk in Warmzustand	69
Erder	59
Erdungsanlage des elektrischen Aggregates	44
Erdungsanlage des elektrischen Kraftwerkes	44
Ersatzteil	81
Ersatzteil-, Werkzeug- und Zubehörsatz	82
Fernsteuerung des elektrischen Aggregates	75
Fernsteuerung des elektrischen Kraftwerkes	75
Fernsteuerungspult	33
Flanschverbindung	28
Handsteuerung des elektrischen Aggregates	74
Handsteuerung des elektrischen Kraftwerkes	74
Havariebetrieb des elektrischen Aggregates	78
Havariebetrieb des elektrischen Kraftwerkes	78
Kabeltrommel	48
Kontinuierlicher Betrieb	71
Kraftwerk	4
Kraftwerk im Kastenaufbau	20
Kraftwerk in verkleideter Ausführung	19
Kraftwerk mit Verbrennungsmotor	4
Längsneigung	84
Maximale Leistung	58
Minimale Leistung	57
Motorgenerator	2
Nennleistung	55
Not- und Warnschutzeinrichtung	39
Notschutz	38
Ort festes elektrische Aggregat	9
Ortsveränderliches elektrisches Aggregat	10
Ortsveränderliches Kraftwerk	11
Parallelbetrieb der elektrischen Aggregate	70
Parallelbetrieb der elektrischen Kraftwerke	70
Primärmotor	25
Querneigung	83
Reparatur	80
Schaltanlage	36
Schutzabschaltvorrichtung	41
Sonderkraftwerk	24
Steuerpult des elektrischen Aggregates	32
Steuerpult des elektrischen Kraftwerkes	32
Steuerschalttafel	34
Tragbares Kraftwerk	12
Überlastung	60
Vorwärmeinrichtung	31
Wartung	79
Wartungsfreier Betrieb	72

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Automatically controlled power generating set	23
Automatically controlled electric power station	23
Automatic control of power generating set	76
Automatic control of electric power station	76
Cable drum	48
Conditions of practical application	54
Container-type power generating set	21
Container-type electric power station	21
Continuous operation	71
Control board	34

Diesel-electric set	6
Diesel-electric power station	6
Diesel-generator set	26
Electric power source with internal combustion engine	1
Electric power station control desk	32
Electric power station grounding arrangement	44
Electric power station service	51
Electric power station with internal combustion engine	4
Emergency operation of electric power station	78
Emergency operation of power generating set	78
Emergency protection system	38
Engine-generator	2
Gasoline engine electric power station	5
Gasoline engine generating set	5
Gas-turbine electric power station	7
Gas-turbine power generating set	7
Grounding electrode	45
Hood-type electric power station	19
Hood-type power generating set	18
Lateral tilt	83
Load	59
Longitudinal tilt	84
Long-period operation	73
Maintenance	79
Manual control of electric power station	74
Manual control of power generating set	74
Maximum power	58
Minimum power	57
Mobile electric power station	11
Mobile power generating set	10
Overload	60
Parallel operation of electric power station	70
Parallel operation of power generating sets	70
Permanent insulation monitoring device	40
Portable electric power station	12
Power generating set control desk	32
Power generating set grounding	44
Power generating set service	51
Power generating set with internal combustion engine	3
Preheater	31
Primary engine	25
Rated power	55
Remote-control desk	33
Remote control of electric power station	75
Remote control of power generating set	75
Repair	80
Service conditions	52
Spare part	81
SPTA set	82
Special-purpose electric power station	24
Stand-by electric power station	68
Stand-by electric power station in heated-up condition	69
Stand-by power generating set	69
Stationary power generating set	9
Starting device	29
Switch-gear	36
Time of electric power station starting	77
Time of power generating set starting	77
Unattended operation	72
Van-type electric power station	20
Warning protection system	39

## ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБЩИХ ПОНЯТИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В СТАНДАРТЕ

Термин	Определение
1. <b>Нормальный режим работы</b>	Режим работы электроагрегата (электростанции), при котором обеспечивается снабжение электрической энергией всех приемников при поддержании ее качества в установленных пределах
2. <b>Газоплотность</b>	Свойство первичного двигателя электроагрегата обеспечивать допустимые концентрации вредных примесей в помещении, где работает электроагрегат, при вентиляции помещения, необходимой для удаления теплоизбытков
3. <b>Кузов-фургон</b>	Специализированный закрытый кузов, предназначенный для размещения и защиты оборудования электростанции от воздействия внешней среды
4. <b>Капот</b>	Оболочка из листового материала или специальной ткани, предназначенная для защиты электроагрегата (электростанции от воздействия внешней среды)
5. <b>Рама</b>	Основание электроагрегата, предназначенное для установки на нем двигатель-генератора и другого оборудования

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

1. **УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 17.06.83 № 2588

2. **ВЗАМЕН** ГОСТ 20375—74

3. **ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ**

Обозначение НТД, на который дана ссылка	Номер пункта
ГОСТ 18322—78	79, 80, 81, 82
ГОСТ 24291—90	36, 45, 46

4. **ПЕРЕИЗДАНИЕ**